

Príloha č. 2 / APPENDIX 2
POTVRDENIE O UVEDENÍ PRIESTOROV DO PÔVODNÉHO STAVU
/ LOCATION RELEASE

POTVRDENIE O UVEDENÍ PRIESTOROV DO
PÔVODNÉHO STAVU

LOCATION RELEASE

Zo dňa: 13.4.2025

Dated

13.4.2025

Komu: **SONAF a.s. (ďalej len**
"Producent")
so sídlom Royova 27, 831 05
Bratislava
IČO: 47819014
DIČ: 2024108416
IČ DPH: SK2024108416
Spoločnosť zapísaná v
Obchodnom registri Mestského
súdu Bratislava III, odd.: Sro, vl.:
č. 5973/B
("Nájomca")

To: **SONAF a.s.**
having registered office at
Royova 27, 831 05 Bratislava
Comp. ID No.: 52793338
Tax No.: 2024108416
VAT No.: SK2024108416
Registered in the company
register of the City Court
Bratislava III, Sec.: Sro, entry
No.: 5973/B

("Lessee")

Od: **Obec Svrčinovec**
Obecný úrad č. 858,
023 12 Svrčinovec,
IČO: 00314323,
DIČ: 2020553304

From: **Obec Svrčinovec**
Obecný úrad č. 858,
023 12 Svrčinovec,
Tax.No.: 00314323,
VAT No.: 2020553304

("Prenajímateľ")

("Lessor")

"CONVOY" ("Film") a Dohoda o užívaní
priestorov uzatvorená medzi Prenajímateľom a
Nájomcom dňa 30.3.2025 (Dohoda")

"CONVOY" (the "Film") and agreement dated
30.3.2025 between Lessor and Lessee (the
"Location Agreement")

Vážený páni,

Dear Sirs,

V súlade s podmienkami uvedenými v Dohode
Prenajímateľ týmto:

1. In accordance with the terms of the Location
Agreement, Lessor:

(a) potvrdzuje, že Prenajímateľ vykonal
obhliadku Priestorov po ukončení ich
používania zo strany Nájomcu a vyhlasuje,
že Priestory boli Nájomcom uspokojivo
vrátené do pôvodného stavu v súlade so
všetkými podmienkami Dohody;

(a) acknowledges that Lessor inspected the
Location upon the completion of Lessee's
use thereof and agrees that the Location
has been satisfactorily restored to its prior
condition in accordance with the terms and
conditions of the Location Agreement;

(b) týmto potvrdzuje, že z titulu Dohody
Nájomca nemá žiadne iné povinnosti a
záväzky voči Prenajímateľovi a
Prenajímateľ nemá a ani v budúcnosti
nebude mať voči Nájomcovi žiadne nároky,
požiadavky alebo dôvody na podanie
príslušnej žaloby na súde, v súvislosti s
užívaním Priestorov Nájomcom, predmetom
Dohody alebo s tým spojenými
skutočnosťami.

(b) hereby releases Lessee from any and all
duties and obligations and from any and all
claims, demands and/or causes of action
of any kind or nature whatsoever which
Lessor may have against Lessee, now or
in the future, whether in connection with
the Location, the subject matter of the
Location Agreement or otherwise.

Toto záväzné potvrdenie je vydané prospech
Prenajímateľa a Nájomcu ako aj ich
oprávnených nástupcov, držiteľov licencie a

2. This Release shall be binding upon and shall
inure to the benefit of Lessor and Lessee and
their respective successors, licensees and

nadobúdateľov práv, pričom uvedené potvrdenie nemôže byť nijakým spôsobom menené alebo dopĺňané inak ako v písomnej forme s podpismi všetkých účastníkov Dohody.

Toto potvrdenie nemá žiadny obmedzujúci alebo iný vplyv na práva udelené Nájomcovi Prenajímateľom podľa Dohody.

Vydanie tohto potvrdenia sa spravuje a interpretuje v súlade so slovenským právnym poriadkom.

assigns and cannot be modified or amended except in writing signed by the parties hereto.

3. This Release shall in no way be deemed to limit or otherwise affect the rights granted to Lessee by Lessor under the Location Agreement.
4. This Release shall be governed by and construed in accordance with Slovak law.

V Svrčinovci dňa 13.4.2025

Mgr. Renata Majchrakova, MBA, LL.M.
Town Mayor/Starostka obce

In Svrčinovec on the 13th of April 2025

Ing. Dalibor Vasica
chairman of the board of directors / predseda
predstavenstva